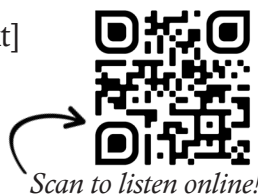


Douwa vu lali'yum? [NR-kt]

Where are you going?

1. Voul va lal. [EB-gr]
I'm going visiting.
2. Shou'r va lal. [JJ-gr]
I'm going to the beach.
3. Wanaqh va lal. [DP-kt]
I'm going hunting. ("I'm going to the forest.")
4. Rrak vou'r va lal.*
I'm going up north.
5. Rrak hutw va lal.*
I'm going down south.
6. Rrak di'ni va lal.*
I'm going east/inland.
7. Rrak shou'r va lal.*
I'm going west/toward the ocean/downriver.
8. Rrak jach va lal.*
I'm going upriver.
9. Dash va lali'! [DP-kt]
Don't go too far!
10. Shouwa gitga gas gou louwu'm? [JJ-gr]
When will you be back?
11. Rrougul ya gitga gou louwut? [??-ak]
Will you come back soon?
12. Gu va rrougalhu'. [DP-kt]
I won't stay long.
13. Va nougalh gitga. [DP-kt]
I'm going to stay for a while.
14. Gitga wulas gou louwuk.*
I'll see you when I get back.
15. Gitga tulis gou louwu'm.*
I'll talk to you when you get back.



Scan to listen online!

da'luk

words (vocabulary & grammar)

voul	va	lal	-0
house	go to do	go	I
shou'r	va	lal	-0
beach/ocean	go to do	go	I
wanaqh	va	lal	-0
forest	go to do	go	I
rrak vou'r	va	lal	-0
toward north	go to do	go	I
rrak hutw	va	lal	-0
toward south	go to do	go	I
rrak di'ni	va	lal	-0
toward east/inland	go to do	go	I
rrak shou'r	va	lal	-0
toward west/ocean	go to do	go	I
rrak jach	va	lal	-0
toward upriver	go to do	go	I
dash	va	lal	-i'
don't!	go to do	go	not
shouwa	gitga gas	gou louw	-u'm
what/when	gonna then	back come	you (polite)
rrougul	ya	gitga gou louw	-ut
a while	yes/no?	gonna back come	you
gu	va	rrougalh	-u'
not (I)	go to do	stay a while	I don't
	va	nougalh	-0 gitga
	go to do	stay a while	I gonna
gitga wul	-as -0	gou louw	-uk
gonna see you	I back come		I (indirect)
gitga tul	-is -0	gou louw	-u'm
gonna talk to you	I back come		you (indirect)